HELVECIA

ORGANO DEFENSOR DE LOS INTERESES RURALES

AÑO XIV.—NÚM. 1202 | Empresa HELVECIA S.dad L.da | Nueva Helvecia, Miércoles 29 de Setiembre de 1926 | Administrador ARTURO STUTZ | PORTE PAGADO

Redacción y Administración calle 18 de Julio
Teléfono Nº 31
Aparece los MIERCOLES Y SABADOS
Los colaboradores no tienen solidaridad con las opiniones de la dirección, ni ésta con las que aquellos emitan.
Tiene Director responsable

Un gran proyecto

Parece que encuentra ambiente favorable, el gran proyecto de unir las ciudades de Buenos Aires y Montevideo, por medio de un ferrocarril eléctrico que reduciría el espacio de tiempo que actualmente se requiere para ir de la una a la otra ciudad, en algo más de tres horas.

El gran financista americano cuya llegada anunciábamos días pasados aun se halla en Montevideo, y mantiene constantes entrevistas con nuestros principales financistas y hombres de gobierno en donde como ya dijimos; se ha hecho opinión francamente favorable a la construcción del citado ferrocarril, cuya influencia progresista sería dificil calcular en pocas líneas.

Hemos conversado con un distinguido hombre, muy al tanto de estos asuntos, que acaba de llegar de Montevideo, el cual tuvo ocasión de comprobar el ambiente francamente favorable, que para el referido proyecto hay y que se vincularía estrechamente a las obras de la Zona Franca de Colonia.

Nos dijo también nuestro informante, que nuestra región había sido contemplada en los lineamientos generales del trazado, con un desvío del citado eléctrico, en mérito a su calidad de región del tourismo.

La extensión total de la citada línea, tendría un total de ciento sesenta kilómetros y —como ya dijimos—permitiría realizar el viaje Montevideo-Buenos Aires, en poco más de tres horas, y menos si preciso fuera.

A juzgar por lo que nos dice nuestro informante, solo falta salvar algunos escollos, que se relacionan con la concesión para la explotación del citado ferro-carril.

La obra se terminaria en dos años y demás está decir: que el enorme tráfico de carga y pasajeros que hoy se opera en ambas capitales del Plata por los vapores, se realizaría por medio de la citada linea.

Volvemos a repetir, que aparte de las proyecciones de carácter nacional que tiene la buena nueva que damos a nuestros lectores, se halla el interés local, hoy tan favorecido por el tourismo porteño, y las zonas que nos circundan de Colonia Valdense y Rosario que también se verían favorecidas en las mismas proporciones.

"Lo uruguayo"

Proteger y estimular la industria nacional es deber estricto de patriotismo.

La independencia de un país se mide por tres autonomías coincidentes: la autonomía espiritual, la autonomía política la autonomía económica.

Todo país que no transforme sus riquezas naturales en industrias, es tributario de todos los pueblos extraños.

Proteger lo uruguayo es hacer obra de nacionalidad.

Dejemos pueriles preferencias.

Actualmente, el fabricante nacional tiene que poner etiqueta extranjera a sus artículos para que el público los compre.

Hagamos una campaña del nacionalismo, y pidamos en todas partes lo uruguayo.

No es una campaña de guerra a «lo extranjero». Triunfa la industria mejor en todos los casos.

Pero que lo uruguayo circule con etiqueta uruguaya y que tengamos todo el orgullo de nuestras industrias; son el signo del capital y del brazo nacional laborioso.

El estímulo a la industria del país tiene que darlo el público.

El trabajo nacional, en todas las formas, intelectual e industrial, necesita el ambiente de una eficaz y positiva simpatía.

Lo uruguayo debe ser el lema de una campaña activa de nacionalidad.—«Juventud».

CON MOTIVO DE UNA VISITA

IMPORTANTE REUNION

Respondiendo a una invitación del señor Gerente de la Sucursal del Banco de la República en esta localidad, se efectúo el domingo por la mañana, en la gerencia de la misma una importante reunión a la cual asistieron los señores: José H. Ibañez, Esteban Lazague, Guillermo Greising, doctor Daniel Arman Ugón, Juan Frey, Andrés Prieto Joaquín González, José L. Simón, Esteban Mendaña, C. Werner Berger, Ricardo Kuster, Marcelo M. Bernardi y Juan Werner.

Abierto el acto el gerente señor Legar, impuso a los presentes del motivo de la invitación, que tenía por objeto hacer conocer con tiempo la llegada de un miembro del Directorio y otro alto funcionario del Banco, que vienen en misión de estudio y como la nombrada institución se halla estrechamente vinculada a todas las actividades del comercio, industria y la producción, creyó de su deber poner en conocimiento del vecindario por medio de los presentes a cualquier efecto, dicha visita.

Acto seguido y tras un cambio de ideas se resuelve: declarar en comisión a los presentes

A propuesta del señor Ibañez, solicitar al Centro Comercial e Industrial, a la Sociedad dad de Fomento de C. Valdense y Suiza, a la Liga de Queseros, al Concejo Auxiliar, nombren delegados para que en la oportunidad, hagan el estudio y formulen las observaciones, que en la práctica resultan en la atención y operaciones de crédito con la citada institución.

Manifiesta así mismo el señor Ibañez, que ya el Concejo Directivo del Centro C. e Industrial se anticipó y cambió ideas, sobre la dificultad que encuentra el comercio, para realizar ciertas operaciones con la citada institución y que a su entender se pueden salvar.

Dentro de la proposición del señor Ibáñez, se llegó a las conclusiones que más arriba indicamos, esto es: que cada una de las entidades nombradas haga un estudio de las dificultades que hubiere observado en sus actividades y luego en conjunto; confeccionar un memorandum que se presentaría a consideración de los visitantes.

Terminó el acto siendo aproximadamente las doce horas, y habiéndose establecido previamente que el día sábado a las 17 horas, se realizaría una nueva reunión en la Gerencia de la Sucursal.

LA ESCUELA I. DE CARDONA

Una obra de aliento

Sin ruido y sin aparatosidad, pero con eficacia y regularmente funciona en Cardona una Escuela Industrial, bajo los auspicios de la Comisión pro Fomento Escolar que preside el doctor Rogelio C. Sosa y cuyo secretario es el digno Juez de Paz, don Lorenzo Gubertini.

Esta Escuela Industrial de reciente creación, pues abrió sus aulas el 20 de Agosto pasado, funciona con regularidad dos días por semana, viernes y sábados, de 8 a 12, bajo la dirección de la competente profesora señora Aída G. de Lamaison, que adquirió sus vastos conocimientos en la materia en las Industriales de Montevideo y de San Jose.

Por el momento y hasta que diversas circunstancias lo permitan, se han instalado las siguientes secciones: Cestería, Alpargatería, Zapatillería, Fabricación de escobas y cepillos y Labores, abarcando esta última, la fabricación de cinchas y la enseñanza de diversas labores: bordado macramé, tejidos, etc.

Como una muestra del interés que ha despertado esta Escuela, basta el dato siguiente: desde el día de su fundación, concurren como término medio 50 alumnos de los dos sexos y de diversas edades.

Firmes sostenedores y propulsores de la Escuela Industrial de Cardona, son el doctor Sosa y el señor Gubertini, que no escatiman esfuerzos para mejorar y llevar adelante la obra de mejoramiento social que se han impuesto realizar, pero es preciso también dejar expresa constancia de la protección que a esta Escuela presta toda la población de Cardona.

Prueba de ello, es que todos los recursos para los gastos los ha proporcionado el pueblo de Cardona, con motivo de varias kermeses que se realizaron con ese fin.

Actualmente piensa construirse un pabellón para ampliar la enseñanza de carpintería, ebanistería, herrería, albañilería y dibujo industrial.

No podemos menos que felicitar a la Comisión pro Fomento Escolar de Cardona, que dotada de un espíritu que mucho la honra ha dado cima a una iniciativa de alto mérito.

AMIGO:

Usted es un hombre sano, al parecer...

Sano y fuerte.

La Patria es el patrimonio de la colectividad.

Usted es un ciudadano capaz que puede proporcionarle todo.

Los descendientes de los 33 centauros que forjaron a sable y lanza la Independencia del Uruguay, como legajo moral, no aprendieron a pedir, sinó a conquistar.

Para los verdaderos hombres, para los hombres conscientes de su dignidad y de su capacidad, dar es un acto de caridad y de longaminidad, mientras que pedir es un acto de inferioridad y de desprecio por sí mismo.

No pida pues; conquiste, como sus antecesores.

No busque esterilizarse en el remanso de la burocracia; busque ser hombre, sepa serlo, si usted cree merecer y valer algo, no lo pida a nadie, conquístelo por sus propios cabales.

Si usted no oye, nuestro generoso patriótico consejo entienda que ha perdido nuestra amistad y ya no merece la deferencia de ser recibido como persona grata.—X.

Protección a la industria nacional

Una solicitud de la población saucense

Un crecido número de obreros, propietarios y comerciantes de Juan L. Lacaze, ha enviado a la Cámara de Diputados un petitorio por el cual solicitan la sanción del proyecto sobre protección a la industria nacional, por medio establecimiento de derechos a la importación de casimires extranjeros.

Fundan este justísimo petitorio, en que la fábrica de hilados y tejidos de esa localidad ha reducido considerablemente sus actividades por contar con gran stock de productos, cuya colocación, aún a precios bien razonables, se ha hecho muy dificultosa debido a la competencia de fuertes industrias similares del exterior, quedando sin trabajo, a consecuencia de este paro parcial, un crecido número de obreros, que se hallan en el duro trance de hacer frente a una situación harto angustiosa o emigrar con sus respectivas familias a países limítrofes en procura de trabajo.

Destitución de un funcionario

Sin observaciones se aprobó la siguiente resolución proyectada por el Ministerio, destituyendo del cargo de Represión al Alcoholismo de Colonia al señor Leopoldo Machado. Visto: El sumario instruído al inspector de Represión al alcoholismo del departamento de Colonia señor Leopoldo Machado, con motivo de las denuncias formuladas por el periódico «Colonia Suiza» y por el Centro Comercial e Industrial de Colonia Suiza.—Resultando: 1.º Probado en autos que el señor Leopoldo Machado en varios casos que en el sumario se determinan, dejó de cumplir los deberes de su cargo de inspector de represión del alcoholismo recibiendo sumas de dinero de comerciantes a quienes debió multar.—Resultando: 2.º Quien en la instrucción de dicho sumario se ha cumplido con todo lo dispuesto en el decreto de 27 de diciembre de 1923.—Considerando: 1.º Con el señor Fiscal de Gobierno de 2.º turno que los hechos a que se refiere el Resultando primero configuran el delito de que trata el artículo 174 del Código Penal, corresponde declarar cesante al señor Leopoldo Machado en el cargo de inspector de Represion del Alcoholismo y pasar los antecedentes a la justicia ordinaria para su enjuiciamiento; y Atento a lo establecido por los artículos 97 inciso 2.º y 79 inciso 12 de la Constitución vigente, el Consejo Nacional de Administración Resuelve: 1.º Destituir del cargo de inspector de Represión del Alcoholismo al señor Leopoldo Machado, por haber incurrido reiteradamente en el delito de que trata el inciso 1.º del articulo 174 del Código Penal —2.º A los fines dispuestos en el inciso 12 del artículo 79 de la Constitución, pásese esto expediente a la justicia; y 3.º que se comunique, publíquese y remita.

Fallecio en Tiflis, Causaco un hombre de 150 años

El diario «Les Nouvelles» de París, anuncia que ha muerto en las proximidades de Tiflis un hombre llamado Nicolaievich Andruszenko, que tenía 150 años de edad y que recordaba numerosos detalles de la retirada de Moscú de Napoleón 1.º.

ESCOLARES

Fué elevada oportunamente por la inspección, a consideración del director de enseñanza la solicitud de la señorita Elvira Acosta Giménez, directora interina de la escuela rural número 72 de Piedra Chata, que ha sido designada por concurso, para dirigir la de igual categoría número 6 de Campana, y que desea continuar al frente de la escuela de Piedra Chata hasta fin del presente año escolar; gestiones que, como lo hemos adelantado, han obtenido buen éxito.

—Por la inspección se ha transcripto a las respectivas direcciones, la parte pertinente del informe del inspector regional señor Joaquín R. Sánchez, relacionada con las visitas de inspección efectuadas en Junio último, a las escuelas número 2 de Colonia, 9 de La Paz, 26 de Colonia Valdense, 31 de Colonia Cosmopolita—Tálice, 26 de Estación Cufré, 75 de Barrancas Coloradas y 76 de Arroyo Grande.

—Ha sido autorizado por la inspección departamental, el club «Artesano» de football, de Nueva Helvecia, para realizar una kermesse a su beneficio, en el local de la escuela urbana número 10 de Colonia Suiza, durante los días 4, 6 y 7 de noviembre próximo.

—Fueron visitadas en agosto último, por el subinspector señor Pedro Idiart, las escuelas públicas números 3 de Rosario; 10 de Colonia Suiza, 12 de Costa del Rosario, 29 de Estación Barker, 34 de Rosario y Colla, 40 de Nueva Helvecia, 45 de Minuano y 81 de Colonia Peirano.

—Designar a la señorita Isabel A. Martínez, para la dirección de la rural número 42, de Puntas

Casa Duomarco y Prieto

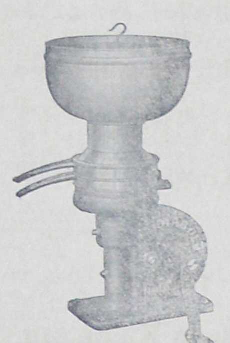
Ofrece, por considerar de gran interés para todos, los precies de las mercaderías recien recibidas, los cuales se ponen a consideración de nuestra clientela y del público en general, que sin duda al cerciorarse de ellos dado lo noble de la mercadería, y el ínfimo precio de éstas, podrán efectuar sus compras, con la seguridad que no hallarán quien pueda en precio y calidad aventajarlos.

He aquí algunos de los renglones por los que puede el cliente darse una idea de la baratura de nuestros precios: madras OBISPO y CORONA solo le costará en nuestra casa $ 4.oo la pieza de metro 18.30, el lienzo de 1.60 de ancho, garantimos su calidad, a solo $ o.29 el metro; en géneros de vestidos, ya sea en seda, hilo o algodón, precios sumamente bajos; casinetas brines y galateas no admiten competencia en calidad y precio; percales para vestidos, brasilianas, telas floridas y ritortos garantimos, que sorprenderán las condiciones de ventas.

Aparte de las conveniencias que existen en la adquisición de los renglones que citamos, ya por sus precios como su calidad, conocerá el cliente desde ya, que sin emplear dinero, puede efectuar sus compras con las mismas ventajas, pues, nuestra casa compra toda clase de frutos y cereales, y esto a la vez es de sumo interés

Atención! por cada **peso** que gaste en nuestra casa ya sea al contado o por intercambio de mercaderías daremos el azucar molida Americana a **$ 0.15** el kilo.

La BASE PARA OBTENER BUEN ÉXITO



en la explotación de la industria lechera es adquirir buena maquinaria.—COMPRE LO MEJOR

Desnatadoras "DIABOLO"

Sólidas-Económicas-Gran rendimiento-Muy livianas

Para facilitar la adquisición de estas desnatadoras, hemos rebajado los precios

Surtido completo de:

Enfriadoras, Mantequeras, Tarros para leche, Aros para quesos, Cuajo, Tela, etc.

Solicite nuestro catálogo de lechería

Eugenio Barth y Cía. Uruguay 757 Montevideo

La Cooperación de Cremerìas

de GARILLO & Cía.

FABRICA DE MANTECA MARMARAJA 2271 MONTEVIDEO

Paga hasta nuevo aviso la crema a razón de

$ 0.80

el kilo de grasa butirométrica

(Invitamos a los señores cremeros solicitar tarros para el transporte a nuestros representantes en la campaña o directamente a nuestra casa en Montevideo)

Guía profesional

Dr. Ernesto González Arce
Médico-Cirujano
Nueva Helvecia.

Dr. Daniel rmand Ugón
Médico-Cirujano
Nueva Helvecia.

Carlos A. Gardiol
Cirujano-Dentista
Nueva Helvecia

Alfredo Nieto
Cirujáno - Dentista
Ada. del Puerto Nueva Helvecia.

Juan E. Marauda
Rematador público
Nueva Helvecia

Dr. M. Olaves Amaro
Médico-Cirujano
Nueva Helvecia.

Dr. Carlos A. Jourdán
Médico-Cirujano
Nueva Helvecia.

G. Greising e I. Triay
Cirujanos-Dentistas
Nueva Helvecia.

Eduardo Duarte
Procurador
Nueva Helvecia.

Alfredo Carbajal
Rematador público
Comisiones. Coloca dinero en hipoteca
Nueva Helvecia.

Ricardo Gonzàlez Arce
Escribano público
Nueva Helvecia.

Ernesto Roland
Escribano público
Nueva Helvecia.

José L. Simón
Escribano público
Nueva Helvecia.

G. Borrás, F. Barredo Llugain y Ramiro Borrás
Escribanos públicos
Rosario Oriental.

J. Werner Berger
Tramitación sucesiones, venias, etc.
Nueva Helvecia

Margarita B. de von Restorff
Partera
Nueva Helvecia.

Fábrica de mosaicos

JUAN L. LACAZE

Tenemos existencia permanente de mosaicos en colores y lisos, zócalos marmolizados y baldosas para vereda.

Ofrecemos buena mercadería y precios bajos.

Remitimos muestras para que el interesado juzgue.

Por Teléfono o por carta a

Camilo Santín Carballo.
Puerto del Sauce.

"Casa Beda"

Zapatería y artículos de sport

Gran surtido de calzado de todas clases

Especialidad en calzado de lujo y sobre medida

Teléfono local. Frente al Cine Helvético

Club Artesano

— COLONIA SUIZA —

Se avisa a los señores socios que abonan sus mensualidades en cuotas trimestrales o por mas meses, y que aún no tengan en su poder el carnet correspondiente, se sirvan retirarlo en la tienda «La Ideal» de E. R. Ackermann.

NOTA.—Se previene a los socios que pagan mensualmente, de presentar su último recibo para la entrada libre al field.

LA COMISION DIRECTIVA.

del Rosario. Este nombramiento, queda sujeto a la disposición contenida en el artículo 40, de las reglas de procedimiento para la provisión de cargos docentes, esto es, interinamente y con derecho a efectividad si la situación de aquella maestra dá méritos por ello.

En Colonia Española

Entre el vecindario de esta región ha sido distribuída la siguiente circular:

La Comisión de Protección y Fomento Escolar, de la Escuela Rural N.° 24 tiene el honor de invitar a Vd. familia para el festival a realizarse en el local de la Escuela, el día 10 de Octubre.

Las familias deberán proveerse del almuerzo.

Se cobrará una entrada de $ 0.50 a los caballeros.—La Comisión.

Declaraciones de Norton Griffitts

Sia John Norton Griffitts prestigioso financista británico interesado en la construcción de la nueva línea ferrea de Montevideo a Colonia, con objeto de permitir los viajes rápidos a Buenos Aires, llegó el sábado a Montevideo procedente de Buenos Aires. Entre otras declaraciones hizo las siguientes a nuestro colega «El Plata»:

«Llevo realizados veinte viajes a la América del Sur y nunca he recibido tan favorable impresión como en éste, sobre todo en lo que respecta a las naciones del Río de la Plata.

Después de estar en contacto con estos pueblos, creo que nada hay que pueda impedir el rápido progreso de la Argentina y el Uruguay. Tengo el firme convencimiento de que la población de ambos países se duplicará en el correr de diez años. Se nota gran desarrollo en todas las actividades y una evolución bien marcada en todos los órdenes. Estas favorables impresiones están basadas en argumentos perfectamente razonables y fundados. Según mi impresión, Europa sufre todavía y sufrirá por mucho tiempo los efectos de la guerra. Su población lucha con dificultades para vivir y entonces busca naturalmente otros países a fin de invertir sus dineros y no encuentra más que los de América del Sur, desde que los Estados Unidos limitan la entrada a los extranjeros. Opino que si estos países cuidan su crédito habrá dinero ilimitado para todo proyecto sano que se proponga con la aprobación de los respectivos Gobiernos.

Reparto de semillas de algodón

Se hace saber a los interesados en ensayar dicho cultivo que la Dirección de Agronomía ha recibido cierta cantidad de semilla para distribuir, y ésta puede solicitarse en la calle Cerrito 572, todos los días hábiles, de las 13 a las 18 horas.

De todo un poco

Lo que la hija piensa de la madre

A los 15 años.—¡Qué severa es mamá!... No sé por qué no me deja ir a fiestas. Ya tengo edad para lucirme. ¿Tendrá miedo de que la envejezca?

A los 20 años.—Parece mentira que no quiera dejarme un momento sola con Armando. ¡Tenemos tanto que hablar!... Decididamente, las madres no saben lo que es amor: no lo comprenden... ¡Claro!... Como en su época el amor era una cosa tan distinta... ¡y tan cursi!

A los 30 años.—¡Quién me había de decir que Armando iba a olvidarme!... Mamá parece que lo hubiera presentido. Tantos años de cariño, de dedicación... Qué razón tuvo mamá al decirme. «¡No te fíes de ese hombre!»

A los 45 años.—Si el matrimonio no me ha dado felicidad, me ha dado tranquilidad, pero ahora estoy inquieta. Mi hija empieza a ser ya una señorita: noto en ella alardes de independencia, arranques, rebeldías... ¡Pobre madre mía!... ¡Qué sabia era! ¡Cómo conocía el mundo!... Ahora me hubiera hecho falta para dirigirme un poco en la educación de esta niña.

A buen entendedor...

Había un señor muy poco amigo de perder el tiempo en conversaciones inútiles y tuvo que recibir un criado nuevo.

—Advierto a usted, le dijo, que deseo que me entienda a media palabra. Cuando quiera afeitarme, por ejemplo, no pronunciaré más que la palabra «barba», con lo cual adivinará usted que debe traerme las navajas, el jabón, etc.

El criado respondió lacónicamente:

—Bien.

—Una mañana, al entrar el chocolate a su amo, éste separó la taza diciendo:

—No me siento bien.

El criado desapareció y a la hora volvió a entrar en el cuarto, diciendo:

—He comprendido a media palabra. Detrás de mí suben la escalera el médico, el confesor y un agente de la funeraria.

El testamento

Un solterón rico se dispone a dictar su última voluntad, repartiendo su herencia a la servidumbre.

—¿Y cómo es—le dice el notario—que deja usted legados de menos importancia a sus antiguos criados y en cambio favorece a los que apenas llevan un año a su servicio?

Muy sencillo. Porque estos últimos aún no han tenido tiempo de haberme robado bastante.

Desde el Lunes

el auto CASE de Ludovino Klapenbach, reinició sus viajes a la ciudad maragata. La llegada es como de costumbre a la hora de salida del tren rápido para Montevideo.

Importante carrera

El domingo próximo 3 de Octubre, tendrá lugar en la pista Concordia de La Paz, una importante carrera entre dos productos conocidos, lo que ha de dar lugar a una numerosa reunión de aficionados.

Dichos caballos que son «Misterio» de Alejo Salomón y «Solito» de Federico Milano, han de correr 400 metros, por una apuesta de 100 pesos.

Rifa de una bicicleta

Se realizó el domingo como estaba anunciado, el sorteo de la bicicleta que tenía en rifa el joven Juan Antonio Damburiano. En dicho sorteo salió favorecido el nómero 81. La persona poseedora de dicho boleto, puede pasar a reclamar el objeto rifado por el domicilio del nombrado Damboreano.

Derechos civiles de la mujer

El 14 del corriente el Senado de la República Argentina, aprobó el proyecto ya sancionado por la Cámara de Diputados, que acuerda los derechos civiles a la mujer.

En las carpetas de la cámara existe un proyecto análogo, a la espera de que nuestros legisladores lo conviertan en ley.

Veremos si adoptan la misma actitud que en la vecina orilla, confiriéndole a la mujer los derechos que en justicia le corresponden.

ATENCION

Tomamos de «La Acción» de Colonia:

«El Concejo Departamental ha modificado el decreto sobre el impuesto a la arena, estableciendo entre otras cosas, el destino de 20.000 pesos anuales para el servicio de comunicaciones con Buenos Aires.

La Asamblea debe mantener su criterio, no fijando cantidad.

Debe autorizar al Concejo

para invertir en ese servicio, «la cantidad necesaria», tal como se decía anteriormente.

Lo contrario es decir desde ya, que la Empresa Mihanovich tendrá una ganga anual de 20.000 pesos oro, regalada por el gobierno municipal de Colonia.»

ANHELOS VECINALES

Nos escriben de Ombúes de Lavalle, que días pasados se llevó a cabo una importante reunión de vecinos, hacendados, comerciantes e industriales, con el objeto de realizar gestiones para obtener del Directorio del Banco de la República, la creación de una sucursal en dicha localidad.

Dada la importancia de la zona aludida, es de esperarse que el éxito será el fruto que coronará los esfuerzos y las justas aspiraciones de los progresistas pobladores de Ombúes de Lavalle.

El expreso de Mercedes

Llegará el Domingo

Por la prensa de Mercedes que llegó ultimamente vemos que el proyectado expreso a esta localidad ha obtenido completo éxito.

El mínimo de pasajes que exigía la empresa del ferrocarril desde hace días se halla cubierto, y en la larga lista de los viajeros, que nos visitaran vemos numerosas familias, concejales y miembros de la prensa.

Actualmente el comité que patrocina la venida del expreso, gestiona el concurso de la banda municipal, una de las mejores del interior del país según los informes que poseemos.

Por lo que antecede se vé que los de la tierra chaná nos retribuirán la visita con bombo y platillos.

Hagamos pues su estada lo más grata posible.

POR ALFREDO CARBAJAL

Se llevó a cabo el domingo por el martillero nombrado, el remate de los bienes del extinto señor Federico Kher. Los objetos vendidos alcanzaron muy buenos precios, alcanzando a un total de más de 700 pesos.

En el Local Carbajal

Mañana tendrá lugar el remate feria anunciado en este local, para el que se ha repartido un excelente catálogo.

Dado los prestigios de ese mercado, es de preveer el éxito que alcanzará este remate.

He aquí las anotaciones catalogadas.

Félix Aranda, 21 novillos de 5 años; Carbajal y Alvarez, 1 lote vacas gordas, 30 novillitos; A. y J. Reisch, 35 novillos de 3 años; Sucesión Luis Wibmer, 15 vacas gordas, 2 toros Durham; González y Espósito, 60 novillos de 3 años, un lote vacas gordas; Alberto Peile, 1 lote novillos, 1 idem vacas; A. J. M. Olace, 15 novillos de 3 años; Vicente Cabrera, 20 vacas gordas; Carlos Frey, 50 terneros, 30 vacas gordas; Bibiano Perdomo, 70 reses de corte, Pelaez y Sánchez, 10 vaquillonas próximas, 1 lote ganado cría; Carmelo Gómez, 10 vacas invernar; Clara y Cioli Hnos., 5 vacas con cría, 35 novillos de 2 años; Secundino Viera, un lote ganado; Juan Mugglin, 18 vacas gordas; Alberto Sonderegger, un lote ganado sin detallar; Francisco Perera, 20 vacas gordas; Severino Lauber, 25 terneros de año, un lote vacas; Vila y Nieves, un lote ganado cría; Irouleguy y Aguerre, un lote ganado, 30 vacas para invernar; José Rodríguez Sarra, 20 novillos 1 1/2 y 2 años.

DEPORTIVAS

Lucido resultó el interdepartamental del domingo.—Un empate coronó el esfuerzo de los contrincantes

Se llevó a cabo el domingo, en el field de Universal, sito en Concordia, el anunciado encuentro entre los cotorros locales y Universal de San José, ambos cuadros que militan en la primera categoría de las Ligas maragatas y helvéticas.

El encuentro que se jugó bajo el referato del señor Lauber resultó reñido e interesante, luchando ambos contrincantes, con entusiasmo e inteligencia, por adjudicarse la victoria, en aquella justa noble y caballeresca. Pero, el equilibrio de la fuerza por un lado y la presencia de la lógica por otro—cosa que casi siempre falta en el football—dió como resultado una división de honores, retirándose ambos contrincantes del terreno de la lucha sin que hubiera vencidos ni vencedores.

El resultado final fué de dos goals por bando, lo que prueba el entusiasmo y esfuerzo desplegados por los homónimos.

Los visitantes fueron agasajados en debida forma, por los dirigentes de Universal local.

Práctica de combinados

Hablar de práctica de combinados, ya resulta en todas partes una gran ironía. En todas partes estas medidas de preparacion de las selecciones, fracazan lamentablemente. Los jugadores de hoy en día parecen que han dejado de ser deportistas. Se valoran tanto asi mismo, que a un encuentro de esta índole no le dan importancia, no concurriendo a los fields para participar de ellos. Así pues, que a la práctica que se había convocado para el domingo a nuestros campeones, resultó un fracazo. Más de la mitad de los jugadores citados no concurrieron, teniéndose que integrar dos conjuntos a una hora avanzada ya, con los elementos que se encontraron a mano. No siendo por lo que se movieron cada uno de los asistentes a esta reunión deportiva, por lo demás no valía la pena haber molestado, ni siquiera al escaso público que se dió cita en el ground de los albos.

Roberto Reisch

El gran back, que años anteriores fuera la figura más destacada de nuestros fields, volvió a practicar el domingo en su puesto. Su actuación fué lucidísima, demostrando encontrarse como en sus mejores tiempos.

Suponemos que los que han de formar el cuadro que jugará el domingo contra Mercedes, ya le habrán echado el ojo, ahora que con la ausencia de San Vicente, Pereyra se encuentra sin compañero.

Intensa crisis

Muchas veces nuestro football, se ha visto amenazado de una crisis total en lo que a sus dirigentes se refiere. Y, siempre más o menos estos momentos graves fueron salvadas aunque con algunas dificultades, pero salvados al fin. Pero, ahora no sabemos si la reacción se producirá. De los cinco miembros que componían la directiva de nuestra Liga, uno solo queda y está agotada completamente la lista de suplentes. Somos pesimistas. Muchos han sido las personas que han desfilado por ese recinto de nuestra primera autoridad futbollística, las que han salido cansadas de la tarea que se imponen y sin ánimo de volver en ninguna otra oportunidad a los puestos. La rivalidad de algunos cuadros y el apasionamiento de algunos delegados, es causa de que en la Liga se viva en constante lío, cosa a la cual le dispara toda persona de espíritu sereno y reposado, que son las que se necesitan.

Creemos encontrarnos frente a un momento dificil y los dirigentes de los clubs tendrán que empeñarse mucho, si quieren armonizar esta situación que es de eminente peligro para una bancarrota de nuestros valores deportivos.

No sabemos como se harán las cosas, frente al compromiso que hay que cumplir el domingo frente a Mercedes, pero creemos que los que se encuentran al frente del momento deportivo sabrán acomodar las cosas en forma que este encuentro no resulte un desastre para los de casa.



CARMEN C. DE RUIZ

Q. E. P. D.

Falleció en la Paz del Señor, después de recibir los Santos Sacramentes y la Bendición Papal, el dia 3 de Agosto de 1926

Se invita a todos los fieles para la misa de Requiem que en sufragio de su alma, se celebrará el día jueves 30 del corriente, a las 8 de la mañana, en la Parroquia de la Santísima Trinidad de Nueva Helvecia, ofrecida por el Exmmo. Obispo del Salto, Monseñor Tomás G. Camacho.

La crisis que se cierne sobre nuestro football, puede ser de importancia capital.

De segunda y tercera

Se llevaron a cabo los encuentros concertados en esta categoría por nuestra primera autoridad, con los siguientes resultados:

2.ª división—Artesano 2, Peñarol Uruguayo 1.

3.ª división—Nacional 2, Peñarol Uruguayo 0. Artesano 1, Universal 0.

Un buen encuentro

De tal, puede tildarse el partido jugado el domingo en el field de los albos entre la segunda escuadra de Nacional local y Rosario Atlético de la vecina ciudad, de igual categoría.

Después de una reñida disputa, terminó la brega con la victoria para los de casa por el score de dos goals a uno.

El próximo interdepartamental.—Interés que despierta

Como hemos venido anunciando, el domingo próximo se realizará entre nosotros el match revancha entre la selección de Mercedes y la nuestra en disputa de la Copa Odriozola, la que como se recordará fué ganada en su primer encuentro por nuestros muchachos. El combinado de Mercedes vendrá acompañado por numeroso contingente a cuyo efecto se proyecta hacer correr un tren expreso que saliendo de Mercedes llegará a nuestra localidad para regresar en el día.

Un colega de aquella ciudad trae el siguiente suelto:

«La excursion a Nueva Helvecia, —Como es de conocimiento público, se realizará el Domingo 3 de Octubre la proyectada excursión a Nueva Helvecia, organizada por el Comité que tiene a su cargo esa tarea, quien trabaja activamente, a fin de que la corrida del tren expreso, se convierta en realidad.

Según nuestros informes, es ya muy crecido el número de pasajes solicitados y muchas de nuestras familias han prometido participar de ese viaje tan cómodo, como económico».

¡Atenti!

Nos hemos informado, del resultado alcanzado en el match jugado el domingo, entre Mercedarios y Sanduceros, el que terminó con la victoria a favor del cuadro que el domingo será nuestro huesped, por el score mínimo.

MUY BIEN HECHO

Como es público se pensaba aplicar un impuesto a los vinos nacionales a fin de equilibrar la erogación que se provocaría con el aumento de los sueldos militares.

El Dr Baltasar Brum, como presidente del Banco Hipotecario, que tiene a su cargo diversas iniciativas de caracter agrario acaba de presentar una bien fundada nota al Consejo Nacional de Administración solicitando se deje sin efecto, el proyectado impuesto y antes bien se impongan otros, protegiendo la producción agraria.

Parece que la citada exposición encontró ambiente favorable.

Centro Comercial e Industrial

Anoche se reunió nuevamente el Concejo Directivo del Centro Comercial e Industrial con el fin de proceder al estudio del memorandum que aprovechando la próxima llegada de algunos miembros y altos funcionarios del Banco presentará a los mismos.

Por no tener espacio no damos hoy las conclusiones a que se arribó.

Debido a una omisión involuntaria no apareció en el número anterior como asistente a la sesión, el señor José Huber.

Seguros contra granizo

Asegure su trabajo

Creemos que es medida de alta previsión asegurar su trabajo y sus afanes, contra posibles contingencias.

Al efecto damos hoy a publicidad las primas que paga usted para el seguro.

Los valores a asegurarse por hectárea y las primas a pagar, son las siguientes:

Trigo, valor máximo a asegurarse por hectárea, pesos 50.00, prima 3 por ciento.

Lino, valor máximo a asegurarse por hectárea, pesos 50.00, prima 3 por ciento.

Alpiste, valor máximo a asegurarse por hectárea, pesos 70.00, prima 3 por ciento.

Avena, valor máximo a asegurarse por hectárea, pesos 30.00, prima 3 por ciento.

Cebada, valor máximo a asegurarse por hectárea, pesos 30.00, prima 3 por ciento.

Viña, valor máximo a asegurarse por hectárea, pesos 500.00, prima 5 por ciento.

Hay que decidirse de inmediato, pues todo tiempo que se pierda, conspira contra los intereses del productor.

TIRO SUIZO

El domingo 3 de Octubre habrá en el stand del epígrafe los habituales ejercicios de tiro, como asimismo la prosecución del Concurso de las 6 series obligatorias durante el año de 10 tiros cada una y que de acuerdo con la reglamentación pertinente, solo podrán los Sres. competidores disparar en cada día habil dos series, que en conjunfo, corresponde á cada tirador disparar 2 series de pie, 2 de rodilla y 2 cuerpo en tierra.

Dado que muchos tiradores todavía no dieron principio á dicho concurso, y aproximándose el gran certamen anual, es de esperar que el domingo próximo el Stand se hallará representado por un buen contigente de competidores de las tres categorías, y especialmente los novicios no deben faltar, porque además les porporcionará un eficaz entrenamiento para ir ascendiendo en los categorias superiores.—La Secretaria.

MERCADO

Se han colocado novillos buenos especiales el día de ayer hasta 95 milésimos.

Bueyes y vacas a 87 y 86 milésimos.

Terneros a 110 milésimos.

Lanas.—Las lanas cruzas superiores se han colocado hasta $ 7.00

Trigo: Se cotiza de $ 5.80 a 5.90

Lino $ 5.90 a $ 6.00.

Huevos, 0.14 a 0.15 doc.

Grasa butirométrica 0.70 el kilo.

Pollos 0.80.

Gallinas 1.00 a 1.40

Miel 0.50 el kilo.

Cera 0.70 el kilo.

Queso fresco de $ 0.35 a $ 0.40 el kilo; queso curado de $ 0.55 a $ 0.65 el kilo.

Ferias ganaderas y remates de haciendas para el mes de Octubre

Por Alfredo Carbajal. El jueves 7 de Octubre, en el local Kuster. En Estanzuela, sucesión Pablo Robert, remate de ganado lechero y haciendas en general, el jueves 14 de Octubre. En el local Rosario de Doroteo Bentancour, remate-feria, el jueves 21 de Octubre. El 24 de Octubre, remate de 500 lanares y ganado de cría del señor Coralio Carbajal en Jackson.

Vida social

Audición musical

Completo éxito obtuvo la segunda audición que periodicamente organiza el conservatorio Wilde-Häberli de los discipulos de piano, a cargo del profesor Luis F. Häberli.

Al local del club Nacional que se había habilitado al efecto asistió con ese motivo numerosa concurrencia.

La kermesse de Universal

El más completo éxito coronó los esfuerzos de la comisión que organizó la kermesse, a favor del Universal Foob-ball Club.

La concurrencia que asistió el día sábado y domingo de tarde y por la noche era numerosísima y el local pequeño para contenerla.

Biógrafo de beneficio

Se nos informa de que la Comisión pro sede del Club Nacional de Foot ball, tiene el propósito de realizar una función de biógrafo a su beneficio, el 12 del próximo mes de Octubre, con motivo de la gloriosa esfemérides de ese día.

Pensamientos

¡Siempre el trabajo!

—El trabajo aleja el tedio, el vicio y la miseria.—Voltaire.

—El trabajo es la aplicación de las facultades humanas a un objeto útil.—Storch.

Si no se renueva el campo con el constante arado, nada fértil producirá sino la grama y los espinos.—Ovidio.

Viajeros

Para Colonia la señorita Celina German.

—De la vecina ciudad de Rosario el señor Francisco Barredo Llugain.

—Regrese de Montevideo, el señer Alfredo Frey.

—De costa de Rosario, el señor Americo Esquivel.

—Vino de Guaycurú, el señor Bernardo Irouleguy.

—Retornó de Montevideo, el señor Juan B. Gomez acompañado de su esposa Elvira S. de Gomez.

—Según informes que se nos proporcionan nos enteran de que el señor Luis Scarenzio, estimado vecino de esta región, regresa dentro de poco de su gira de placer que realizó por Europa, en compañía de su señorita hija María.

—Nos visitó de Arroyo Grande el señor Benjamín R. Gerber.

—Regresó a Montevideo después de pasar una larga temporada en ésta la señorita Quica Lanaro Blanco en compañía de su hermano Federico Lanaro. Con este motivo sus amigos le ofrecieron un te en un pintoresco paraje de monte donde pasaron horas agradabilísimas. Por la noche se reunieron en el conservatorio Wilde Häberli donde el profesor joven Häberli hizo oir varias partituras clásicas, pasando más tarde el alegre grupo al Centro Helvético, donde bailaron con animación, retirándose gratamente impresionadas de las horas pasadas.

Enfermos

Ha pedido lisencia por enfermedad, la señorita Celina German.

—Mejorado el señor Juan B. Tavarez.

—Enfermo el sub-comisario Pablo Geymonat.

—Se encuentra enfermo el señor Candelario Casco.

—Guarda cama el señor Jerónimo Duarte.

Enlace

Para el día 7 de Otubre próximo ha quedado concertada la boda de la señorita Elvira Martens con el joven Benjamin Roberto Gerber.

Liceo de Enseñanza Secundaria

de Colonia Valdense

Se comunica a los interesados que del 1.o al 20 de Octubre próximo queda abierto el período de inscripción para exámenes de Ingreso de estudiantes reglamentados y libres.

El secretario: Daniel David Tron.

Colonia Valdense, Septiembre de 1926.

EDICTO DE MATRIMONIO

En Nueva Helvecia y el día 18 del mes de Setiembre del año mil novecientos veintiseis, a las 10 horas. A petición de los interesados hago saber: Que han proyectado unirse en matrimonio don EULOGIO FONTES, de veintisiete años de edad, de estado soltero, de profesión agricultor, de nacionalidad Oriental, nacido en Costa del Sauce, domicilliado en esta Sección y doña JUANA PAULINA LISTA, de veinticuatro años de edad, de estado soltera, de profesiòn labores del sexo, de nacionalidad Oriental, nacida en Manantiales (3.ª secciòn) domiciliada en esta Secciòn.

En fé de lo cual intimo a los que supieren algún impedimento para el matrimonio proyectado, lo denuncien por escrito ante esta Oficina, haciendo conocer las causas.

Y lo firmo para que sea fijado en la puerta de esta Oficina y en el periòdico HELVECIA por espacio de ocho días como lo manda la ley.—R. I. Egaña: Oficial del Estado Civil.

A las bolitas

—

...¡Anda!...¡hacemos un cachoncito!...¡Cha que sos disparador!...

—!No... te la vi'á poner al lao!...¡Te gusta la papa frita, he munyinga!...

—¡M'estás fenduquiando y todavía tenés miedo!...

—Y vos ayer, ¡no me ganastes veiticinco bolitas!...

—¡Si; casi todas eran de yeso pintao!...

—¡Pintada parece tenés la cara!...por qu'está bastante negra!...

—¡Preguntale á Chichito, y vas á ver si no rayaban la piedra!...

—¡Piedra sos bastante, ya lo sé, pero á mi... no me vengáscon crónicas que yo, che, soy periodista!...

—¡Sos un angurriento!... pero otra vez no te las recibo!...Eijase: está es de la que te gané ayer...!manyá!... ¡pasale la lengua y vas á ver!...

—¡Sali de la luz... qu'está haciendo combra!...!Zumba!...¡y es mi manera!...!y todavía está hablando!... Acordate, acordate que ni ésta me quisiste dejar...

—Habíamos dicho á no perdonar...

—Tenés razón; pero por una no te ibas á morir!... ¡Y eso que yo te había dao changöi porque siempr'estas rezongando!...

—¡Changüí!...¡lo que me dist' es trabajo!...¡Pero no estirés tanto el uñate!...¡avisá, si te vas á dir encima!...¡Cha, que sos lindre!...

—¡Dejat'e macanas y largá el güeso!...¡Esta si que fué una chanta que n'italiano en cancha'é bochas!...

—¡Vos sos muy vivo!... marcás una cuarta'é medio metro y todavía estirás el brazo como saludo'é cajetiya...¡Y jugando de arrastrón!...¡No te da vergüenza!...!Disparás más que un automóvil!...

—¡Dejat'é yorar que me olvid'el pañuelo!...

—Gosás porqu'estás de suerte...

—¡Que querés!...en cambio ayer eras vos el que te reías y yo estrilaba...

—¡Pero yo no te chichonie ni te agarré pa la farra!...

—Bueno no m' importa.! sabés!...Pagá y estamos a mano.

—¡Largá!...¡Te cres que te vi'á embroyar!...

—No; pero podías olvidarte y ya sabés que á mí no me gusta el fiambre aunqu'es lindo manyar de funda.

—¡Sos roñoso¡... ¡Tomá!...

—No, ché; son dos las que me debés...

—Tirá, que te pago las dos juntas si me ganás ésta. .Son las últimas que me quedan...

—¡Manyá, manyá que torito!...¡Y Dispués decís que uo te hago cachones!...

—¡Lo que m' estas haciendo es la cama!...

—Y parece que no querés acostarte... Ya se ve que andas riculando.

—¡Vos sos muy diablo!...¡Por qué no la ponés al lao de aqueya piedrita!...

—Pa poderle tomar bien la puntería, no?...¡Le vi'a poner el dedo en la boca a ver si lo chupas como caramelo!...

—¡Salí di'adelaute que v'a tropesar!...

—¡E...rrale mandioca q' a mi toca!...

—¡Estoy de jetta!... ¡le pegó cerquita!...

—¡Y caiste al lao!... ¡Ya era tiempo'é despedirte!... Pagá las dos y and'a vender los diarios, porqu'esta noche, cuando vayás sin menega, te la vas a ligar en tu casa.

—!Tomá!...

—No, no... largá las dos...

—¡Dejame una!... Luego te la doy...

—¡Lanza, lanza!...Es a no perdonar...

—¡Sos aferrao !...¡ Prestame una, anda!...

¡te la pago en seguida!...¡Pa jugar al cinato!..La primera que gane te la doy!...¡Estan todos jugando !...¡ Anda!...

—¡Te pego un surdaze que vas a ver volar los diarios como a Cataneo!...

—¡Me la vas a pagar!...

/.........................

—¡Juego al cinato!...

Entra, pero sos último...

—No importa...¡Che, Pulguita; vos mira, que te divertis lo mismo!...

—¡Ojala que pierdas hasta la boina!...

—¡Treintaicuatro!..¡ Manya qué bolsillo!...

—¡Y no me quiere prestar ni una!...

—¡Pobre Pulguita !...¡anda...dale dos ó tres...

—Le vi'a dar... recuerdo pa la familia...

—Es un'angurria ...pero deja nomás;qu' éste, como todos los angurrientos; se v'a morir...

Santiago Dallegri.